

Porównanie tłumaczeń Marka 10:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie tak zaś będzie wśród was ale który jeśli chciałby stać się wielki wśród was będzie sługa wasz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie tak ma być między wami, lecz ktokolwiek między wami chciałby stać się wielki, niech stanie się waszym sługą.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Nie tak zaś jest wśród was, ale który chciałby wielki stać się wśród was, będzie wasz sługa,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie tak zaś będzie wśród was ale który jeśli chciałby stać się wielki wśród was będzie sługa wasz

¹⁾ waszym sługą : ὑμῶν διάκονος, tj. waszym usługującym, użyte jest synonimicznie ze: sługą wszystkich, πάντων δοῦλος, tj. sługą, niewolnikiem wszystkich, w w. 44.

²⁾ <x>470 23:11</x>; <x>490 22:26</x>